

SZUFLADA GRZEWICZA

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

GWS 2152 B



PL

SK

ES

www.grundig.com

185.6400.32/R.AJ/26.11.2018/4-4

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!


Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Grundig. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekażesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:

	Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania
	Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.
	Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.
	Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

*Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi
Dyrektywami Unii Europejskiej:*

- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.

Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl



SPIS TREŚCI

<u>1</u>	<u>Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska</u>	<u>4</u>
	Ogólne zasady bezpieczeństwa	4
	Bezpieczeństwo elektryczne ...	5
	Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu ..	7
	Zamierzone przeznaczenie	8
	Bezpieczeństwo dzieci	8
	Stare urządzenia	9
	Pozbywanie się materiałów opakowaniowych	9
	Przyszły transport	9
<u>2</u>	<u>Informacje ogólne</u>	<u>10</u>
	Opis urządzenia	10
	Dane techniczne	11
<u>3</u>	<u>Instalacja</u>	<u>12</u>
	Warunki w miejscu zainstalowania	12
	Przyłączenie elektryczne	17
<u>4</u>	<u>Korzystanie z szuflady grzewczej</u>	<u>18</u>
	Podgrzewanie talerzy	18
	Podgrzewanie potraw	19
	Tabela użytkowania	20
<u>5</u>	<u>Czyszczenie i konserwacja</u>	<u>21</u>
	Informacje ogólne	21
	Wyjmowanie szuflady	21
<u>6</u>	<u>Rozwiązywanie problemów</u>	<u>23</u>

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieumiejętne i niedoświadczone, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je w sprawach użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie należy powierzać czyszczenia ani konserwacji.

- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po uprzednim poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- W razie przekazania produktu innej osobie

- do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.
- Nie wolno ustawiać tego urządzenia na podłodze pokrytej wykładziną dywanową. W przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod urządzeniem spowoduje przegrzanie jego części elektrycznych. Może to spowodować problemy.
 - Instalacje i naprawy musi zawsze wykonywać autoryzowany pracownik serwisowy. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby

nieupoważnione i może z tego powodu unieważnić gwarancję. Przed instalacją uważnie przeczytaj tę instrukcję.

- Nie wolno uruchamiać tego wyrobu, jeśli jest niesprawny lub widocznie uszkodzony.
- Po każdym użyciu sprawdź, czy wyłączone zostały pokrętła funkcjonalne.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Piekarnik ten można podłączyć tylko do gniazdka z uziemieniem o napięciu i z zabezpieczeniem jakie podano w "Danych technicznych. Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu

elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy wynikające z braku uziemienia tego piekarnika zgodnie z miejscowymi przepisami.

- Nie wolno myć piekarnika rozlewając nań wodę! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi. Nie wolno wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód, należy ją wyciągnij chwytając za nią samą.
- Piekarnik ten trzeba odłączyć od zasilania na czas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- Aby uniknąć zagrożenie w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi go wymienić producent,

punkt serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

- Należy używać tylko kabla zasilającego podanego w "Danych technicznych".
- Piekarnik należy tak zainstalować, aby można było go całkowicie odłączyć od sieci. Odłączenie to należy zapewnić albo poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, albo wyłączenie wyłącznika, w który wyposażona jest domowa instalacja elektryczna, zgodnie z przepisami budowlanymi.
- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik

zabezpieczający instalację domową.

- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Gdy urządzenie to działa, jego wystające części się nagrzewają. Nie dotykaj urządzenia i jego elementów grzewczych. Dzieci do lat 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie przechowuj materiałów łatwopalnych ani pudełek plastikowych w szufladzie grzewczej.
- Pęknięcia, rysy oraz inne uszkodzenia płyty grzewczej zagrażają porażeniem elektrycznym. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub wyłącz bezpiecznik. Wezwij

autoryzowanego agenta serwisowego.

- Nie umieszczaj żadnych materiałów łatwopalnych w pobliżu tego wyrobu, ponieważ jego boki bardzo się nagrzewają przy pracy.
- Urządzenie to nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących części, wewnętrznych sekcji piekarnika, grzałek itp.
- Płyta grzewcza nie może dotykać szuflady grzewczej, ponieważ może to ją uszkodzić.
- Nie podgrzewaj w piekarniku zamkniętych puszek ani szklanych słoików. Ciśnienie, które wytworzy się w takim słoiku, może go rozsadzić.
- Z powodu zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym urządzenia tego nie należy czyścić przyrządami na parę.
- Do wkładania talerzy do szuflady zawsze zakładaj rękawicę kuchenną.

Zasady bezpieczeństwa
pożarowego przy
używaniu kuchenki;

- Aby zapobiec powstawaniu łuku, upewnij się, że wtyczka kuchenki jest prawidłowo wsadzona do gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj przewodu zasilającego, jeśli się uszkodzi. Używaj wyłącznie przewodu oryginalnego.
- Upewnij się, że gniazdko, do którego przyłączona jest kuchenka, nie zamokło ani nie zawilgło.

Zamierzone przeznaczenie

- Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego

wyrobu lub
obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Małe dzieci należy trzymać z dala od kuchenki.
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Trzymać materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Prosimy pozbyć się całego opakowania zgodnie z normami ochrony środowiska.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE).

Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

Przyszły transport

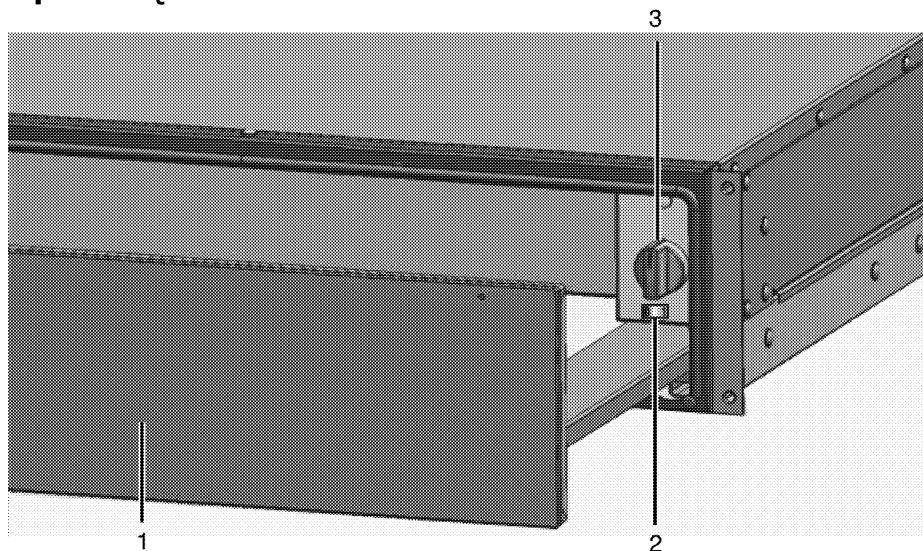
- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub grubą tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.



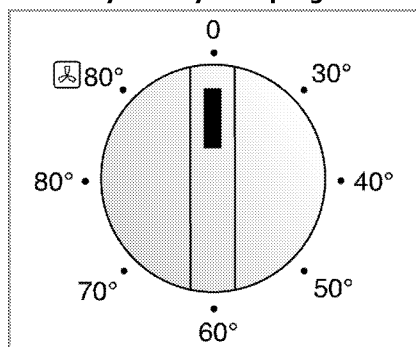
Sprawdź, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

2 Informacje ogólne


Opis urządzenia

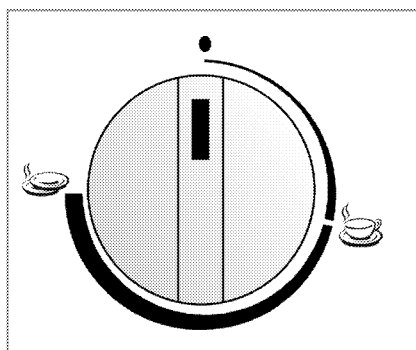


- 1 Szuflada grzewcza
- 2 Przycisk Zał./Wył. (tylko w modelach mechanicznych)
- 3 **Przycisk wyboru programu**





Przycisk wyboru programu- Modele elektroniczne

- 0** Wył.
- 40-50** Fermentacja, rozmrażanie
- 60-70** Podgrzewanie pieczywa, rozmrażanie, podgrzewanie pojemników na napoje
- 80** Utrzymywanie potraw w ciepłe
-  **80** Wstępne podgrzewanie potraw



Przycisk wyboru programu- Modele mechaniczne

- 0** Wył.
-  Podgrzewanie kubków
-  Podgrzewanie talerzy

Dane techniczne

	Modele elektroniczne	Modele mechaniczne
Napięcie/częstotliwość	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz
Łączna moc elektryczna	800 W	400 W
Bezpiecznik	min. 16 A	min. 6 A
Typ/ przekrój przewodu	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Długość przewodu	maks. 2 m	maks. 2 m
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm	292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm	292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm
Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm	142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm	142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm

3 Instalacja

Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione, co może także unieważnić gwarancję.



Za przygotowanie miejsca, w którym zostanie zainstalowany piekarnik, i niezbędnego okablowanie elektrycznego odpowiada klient.



ZAGROŻENIE:

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.



ZAGROŻENIE:

Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.

Warunki w miejscu zainstalowania

Wyrób ten przeznaczony jest do instalowania w dostępnych w sklepach meblach kuchennych. Pomiędzy tym urządzeniem a ścianami lub meblami kuchennymi należy pozostawić bezpieczny odstęp. Patrz: rysunek (wymiary w mm)

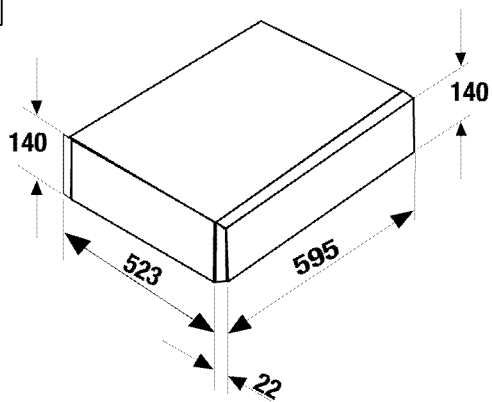
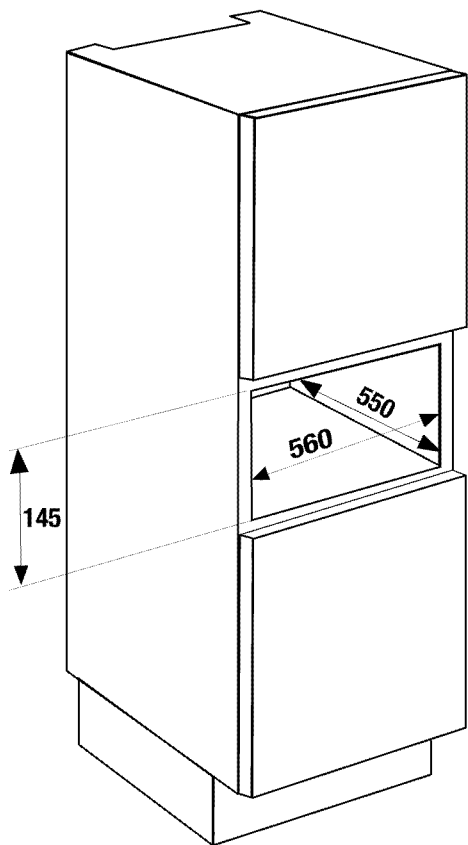
- Powierzchnie zastosowanych syntetycznych laminatów i lepszczy muszą być odporne na wysoką temperaturę (minimum 100°C).
- Usuń materiały opakowaniowe i blokady do transportu.



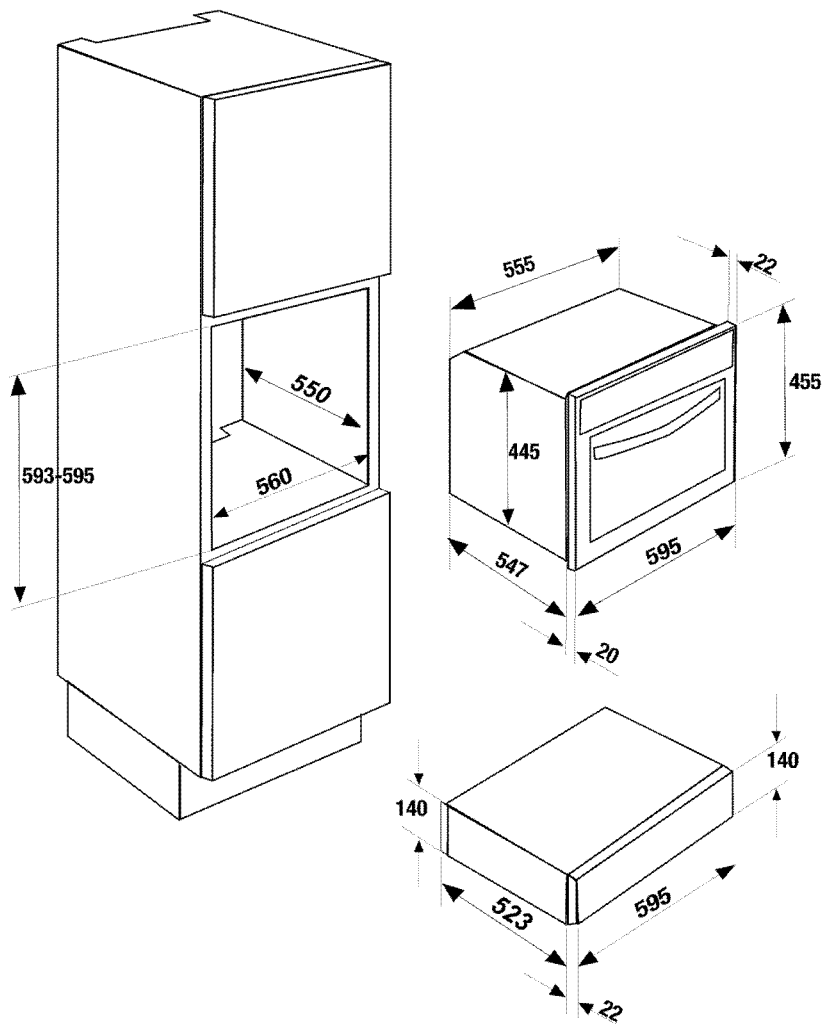
Nie instaluj tego urządzenia w pobliżu lodówek lub zamrażarek. Wydzielane z tego piekarnika ciepło może zwiększyć zużycie energii przez urządzenia chłodzące.



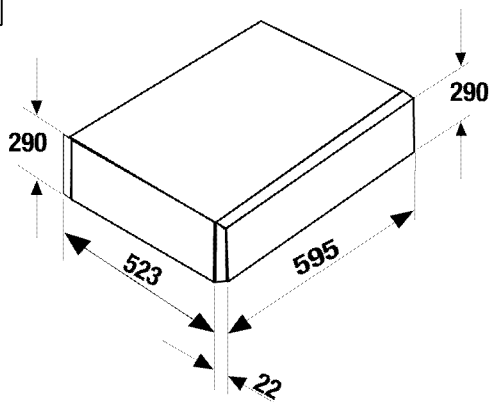
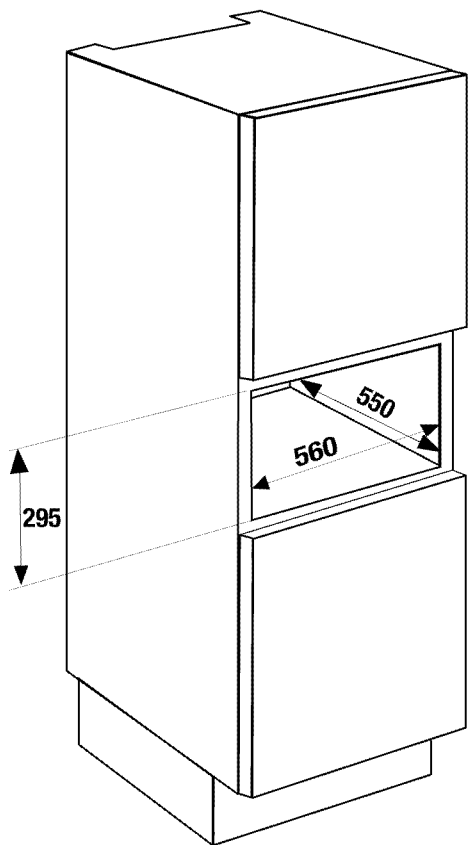
Nie podnoś piekarnika za drzwiczki ani za klamkę.



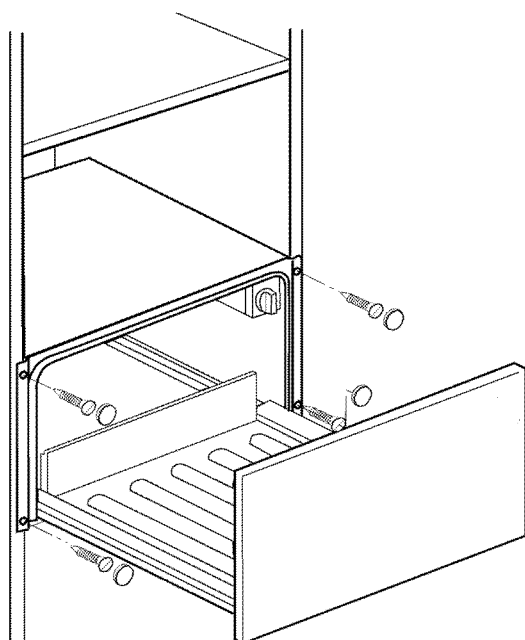
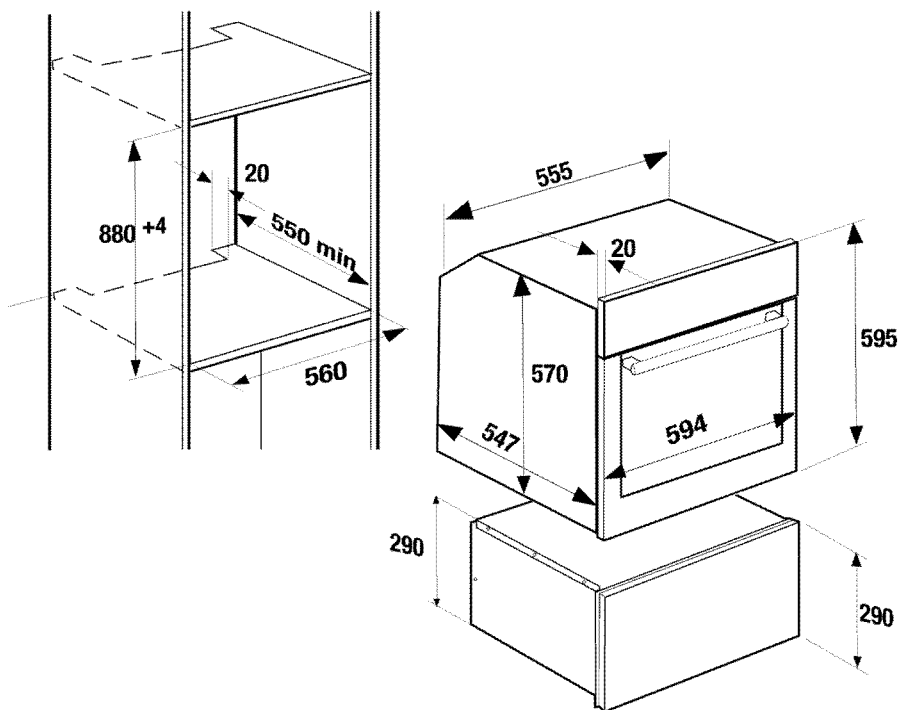
Modele 14 cm



Modele 14 cm - użytkowanie z piekarnikami 45 cm



Modele 29 cm



Modele 29 cm - użytkowanie z piekarnikami 60 cm

Przyłączenie elektryczne

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji gazowych i elektrycznych.

Przyłącz ten wyrób do uziemionego gniazdka/obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości podanej w tabeli "Dane techniczne". Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody wynikłe z użytkowania tego wyrobu bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.



Wyrób ten można przyłączyć tylko do uziemionej instalacji zasilającej!

Producent nie będzie odpowiedzialny za żadne szkody spowodowane użytkowaniem tego wyrobu bez uziemienia instalacji.



ZAGROŻENIE:

Wyrób ten musi być przyłączony do sieci elektrycznej przez osobę upoważnioną i wykwalifikowaną. Gwarancja na ten wyrób obowiązuje dopiero po jego prawidłowym zainstalowaniu. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.



ZAGROŻENIE:

Przewodu zasilającego nie można kłamać, zginać i przyciskać, ani stykać z gorącymi częściami urządzenia.

Przewody uszkodzone wymieniać może tylko wykwalifikowany elektryk. Zagrożenie porażeniem elektrycznym, zwarcie lub pożarem z powodu niefachowej instalacji!

- Przyłączenie musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Parametry zasilania muszą odpowiadać danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na tylnej ścianie wyrobu.
- Przewód zasilający ten wyrób musi odpowiadać parametrom podanym w tabeli "Dane techniczne".



ZAGROŻENIE:

Przed podjęciem jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej, odłącz to urządzenie od zasilania. Grozi to porażeniem elektrycznym!

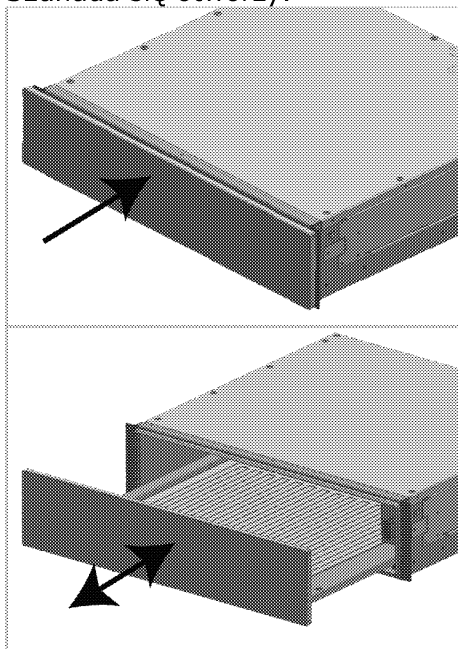
Ostateczne sprawdzenie

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz bezpiecznik w instalacji domowej.
2. Sprawdź, czy wyrób jest sprawny, czy nie.

4 Korzystanie z szuflady grzewczej

Otwieranie szuflady

Aby otworzyć szufladę, obróć w kierunku strzałki do szuflady. Szuflada się otworzy.



Aby zamknąć szufladę, chwyć za za pokrywę i popchnij szufladę.

Podgrzewanie talerzy



Piekarnik grzeje tylko przy całkiem zamkniętej szufladzie.

W szufladzie tej można podgrzewać talerze lub potrawy.

Podgrzewanie talerzy

Jeżeli podgrzeje się talerze, podane na nich potrawy będą wolniej stygnąć.

Zwykłe talerze

Szuflada grzewcza mieści do 25 zwykłych talerzy. Na przykład można podgrzać zestaw naczyń dla 6 lub 12 osób.

Modele 14 cm	
Zestaw naczyń dla 6 osób	Ø 24 cm
6 talerzy głębokich	Ø 10 cm
1 półmisek	Ø 19 cm
1 półmisek	Ø 17 cm
1 półmisek do mięs	32 cm.


Modele 29 cm	
Zestaw naczyń dla 12 osób	Ø 24 cm
12 talerzy głębokich	Ø 10 cm
1 półmisek	Ø 22 cm
1 półmisek	Ø 19 cm
1 półmisek	Ø 17 cm
2 półmisek do mięs	32 cm

Wkładanie talerzy

W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie. Talerze ułożone w stosach nagrzewają się dłużej niż pojedyncze.

Naczynia na napoje



Naczynia spowalniające stygnięcie zawartości, np. kubki do kawy

espresso, podgrzewa się w 

lub 60-70°C.  lub  80°C

spowoduje nadmierne podgrzanie szklanek Zagrożenie poparzeniem.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.
2. Naciśnij przełącznik on/off (zał./wył) w modelach mechanicznych.
3. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na  lub  80°C. Dla

naczyń na napoje zawsze

wybieraj  lub 60-70°C.

4. Zamknij szufladę grzewczą.
Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Czas podgrzewania

Czas podgrzewania zmienia się w zależności od materiału, grubość, liczby i wysokości talerzy. W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie.


Podgrzanie naczyń do kolacji na 6 osób potrwa ok. 15-20 minut.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.) W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wył.), aby go wyłączyć.

Wymowanie talerzy

Do wymowania talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki

 Powierzchnia płyty grzewczej jest bardzo gorąca. Talerze na spodzie będą bardziej gorące niż na górze.

Podgrzewanie potraw

Nigdy nie stawiaj gorących garnków ani patelni na szklanej podstawie szuflady grzewczej.

Podstawa szklana może ulec uszkodzeniu.

Nie przepelniaj talerzy zawartością, aby zapobiec przelewaniu.

Przykrywaj potrawy żaroodpornymi pokrywkami lub folia aluminiową.

Zalecamy, aby podgrzewać potrawy maks. przez 1 godzinę.

Odpowiednie potrawy

Nadaje się dla mięsa, drobiu, ryb, warzyw, sosów, dekoracji i ozdób oraz zup.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.
2. Nastaw przełącznik wyboru funkcji na 80 °C i nagrzewaj piekarnik przez 10 minut.
3. Zamknij szufladę grzewczą.
Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.) W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wył.), aby go wyłączyć.


Wymowanie talerzy

Do wymowania talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki

Tabela użytkowania

W tabeli tej podano różne sposoby użytkowania szuflady grzewczej.


W przypadkach wskazanych tabeli, należy stosować podgrzewanie.


Etap	Potrawy / Talerze	Opis
40 - 50°C	Delikatne potrawy głęboko mrożone, np. ciastka z kremem, masło, kielbaski, ser.	Odszranianie
40 - 50°C	Fermentacja ciasta drożdżowego	Przykryj to
60 - 70°C	Żywność głęboko mrożona, np. mięso, ciastka, pieczywo	Odszranianie
60 - 70°C	Utrzymywanie w ciepłe jajek, np jajek na twardo, jajeczniczy	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
60 - 70°C	Utrzymywanie w ciepłe chleba, np. chleba na tosty, kanapki...	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
60 - 70°C	Utrzymywanie w ciepłe pojemników na napoje	np. filiżanek na espresso
60 - 70°C	Delikatne potrawy, np. mało wysmażone mięso	Przykryj talerz
80°C	Podgrzewanie potraw	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie napojów	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie pity, np, wrapów, omletów, tacos	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie ciastek, np, babeczek, herbatników	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Topienie czekolady w tabliczkach i polewy czekoladowej	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę	Bez przykrycia, ok. 20 minut
 80°C	Podgrzewanie talerzy	Nie nadaje się do naczyń na napoje

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne


Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyści się w regularnych odstępach czasu.


 Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci. Grozi to porażeniem elektrycznym!

 Przed czyszczeniem piekarnika odczekaj, aż ostygnie. Można się poparzyć od gorących powierzchni!

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyści się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Upewnij się, że usunięto wszystkie resztki płynów po czyszczeniu, a także że to, co przelało się z potraw w trakcie gotowania, było natychmiast sprzątnięte.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w

proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.

 Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.

 Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Powierzchnie stalowe

Plany z wapna, smaru, krochmalu i białka należy usuwać natychmiast. Plamy takie mogą powodować korozję.

Wyroby z powierzchniami ze stali nierdzewnej

Używaj łagodnego detergentu do mycia szyb i miękkiej ściereczki do mycia szyb lub ściereczki z mikrowłókien bez kłaczków. Czyść powierzchnię nie naciskając na nie nadmiernie i w kierunku pionowym.

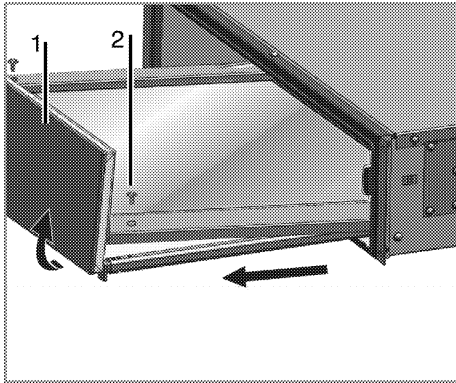
Płyta grzewcza

Płytę grzewczą czyści się gorącą wodą z niewielką ilością detergentu.

Wyjmowanie szuflady

Można wyjąć szufladę do czyszczenia jej wnętrza.

1. Całkowicie wyciągnij szufladę.
2. Odkręć 2 śruby na przedniej części.
3. Trzymając szufladę za lewym i prawym z przednie narożniki podnieść ją ok. 5°.



- 1 Szuflada
- 2 Śrubka

4. Ostrożnie wyciągnij szufladę ku sobie i odłóż na bok. Oczyszczyć wnętrze wyrobu wilgotną

ścierką z detergentem i wytrzyj je do sucha.



Nie zanurzaj szuflady w wodzie.

Zakładanie szuflady

Aby z powrotem założyć szufladę, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Umieść szufladę na podpórkach. Wyciągnij prawą i lewą boczne podpórki do przodu, aż śruby znajdują się w otworach. Zakręć śruby.

6 Rozwiązywanie problemów

Zanim wezwiesz serwis techniczny, prosimy sprawdzić następujące punkty.

Talerze lub potrawy są zimne.

- Urządzenie nie jest włączone >>> *Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.*
- Szuflada nie jest całkowicie zamknięta >>> *Sprawdź, czy szuflada jest całkowicie zamknięta.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Talerze lub potrawy nie są dość gorące.

- Talerze lub potrawy nie były podgrzewane wystarczająco długo.
- Szuflada była przez dłuższy czas otwarta.

Miga lampka ostrzegawcza.

- Sprawdź, czy szuflada jest zamknięta. Jeśli nie można zamknąć szuflady, sprawdź położenie haka rozciągającego, jak wskazano w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

Lampka ostrzegawcza szybko miga przy zamkniętej szufladzie grzewczej.

- Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.

Lampka ostrzegawcza się nie świeci.

- Lampka ostrzegawcza jest zepsuta. >>> *Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.*

Bezpiecznik w skrzynce z bezpiecznikami jest zwarty.

- Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego produktu.

TEPLEJŠIE ZÁSUVKY

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

SK

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Grundig. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky. Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom

V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné tipy pre používanie.



Výstrahy pred nebezpečnými situáciami týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Výstrahy pred zásahom elektrickým prúdom.



Výstrahy pred nebezpečenstvom požiaru.



Výstrahy pred horúcimi povrchmi.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

OBSAH

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia. 4

Všeobecná bezpečnosť	4
Elektrická bezpečnosť	5
Bezpečnosť produktu	6
Zamýšľané použitie	7
Bezpečnosť detí	7
Likvidácia starého výrobku	8
Likvidácia obalového materiálu	8
Budúca preprava	8

2 Všeobecné informácie 9

Prehľad	9
Technické parametre	10

3 Montáž 11

Správne miesto na montáž ...	11
Elektrické pripojenie	16

4 Použitie zásuvky na ohrev 17

Uchovanie teplých tanierov ...	17
Uchovanie jedál teplých	18
Tabuľka použitia	19

5 Údržba a starostlivosť 20

Všeobecné informácie	20
Vybratie zásuvky	20

6 Riešenie problémov 22

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu predísť riziku zranenia a poškodenia majetku. Porušenie týchto pokynov môže viesť k zrušeniu záruky.

Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi vo veku menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak nedostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča alebo nerozumejú možným rizikám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba stroja nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.

- Spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez nedostatku skúseností, bez toho, aby boli pod dohľadom alebo preškolení. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak výrobok dáte niekomu inému na osobné využitie alebo využitie z druhej ruky, mali by ste mu dať aj návod na použitie, štítky produktov a ďalšie relevantné dokumenty a súčasti.
- Nikdy neumiestňujte produkt na podlahu, na ktorej je koberec. Inak, by nedostatok prúdenia vzduchu pod spotrebičom mohol spôsobiť prehriatie elektrických častí. Čo vedie k problému s Vaším spotrebičom.

- Montáž a opravu musia vždy vykonávať autorizovaní servisní technici. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby a môže to mať za následok zrušenie záruky. Pred montážou si pozorne prečítajte tieto pokyny.
- Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- Po každom použití skontrolujte, či je funkčný gombík vypnutý.

Elektrická bezpečnosť

- Ak má produkt poruchu, nemal by sa obsluhovať, kým ho neopraví autorizovaný servisný technik. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Len pripojte výrobok k uzemnenej zásuvke/sieti s napätím a ochranou ako je to uvedené v časti „Technické špecifikácie“. Ak

používate výrobok s transformátorom alebo bez neho, montáž uzemnenia prenechajte na kvalifikovaného elektrikára. Naša spoločnosť nebude niesť zodpovednosť za žiadne problémy spôsobené neuzemnením v súlade s miestnymi predpismi.

- Výrobok nikdy neumývajte rozptýlením alebo nalievaním vody naň! Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami! Nikdy neodpájajte vytiahnutím kábla, vždy vytriahnite uchopením zástrčky.
- Výrobok sa počas montáže, údržby a postupov čistenia a opravy musí odpojiť.
- Ak je kábel sieťového pripojenia pre výrobok poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo rizikám.

- Používajte iba pripojovací kábel uvedený v časti „Technické špecifikácie“.
 - Zariadenie sa musí namontovať tak, aby sa úplne mohlo odpojiť od siete. Oddelenie sa musí zabezpečiť buď sieťovou zástrčkou alebo spínačom zabudovaným do pevnej elektrickej inštalácie v súlade s montážnymi predpismi.
 - Všetky práce na elektrických zariadeniach a systémoch by mali vykonávať iba autorizovaní kvalifikovaní odborníci.
 - V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite prístroj a odpojte ho od sieťového zdroja. Aby ste tak urobili, vypnite poistky v domácnosti.
 - Uistite sa, že menovitý výkon hodnota poistky je kompatibilný s výrobkom.
- horúce. Produktu a jeho vykurovacích prvkov sa nedotýkajte. Deti mladšie ako 8 rokov nesmie produkt používať bez dohľadu dospeléj osoby.
- V zásuvke na ohrev neskladujte horľavé materiály a plastové obaly.
 - Nalomeniu, praskliny a opotrebenie vykurovacej dosky predstavuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte napájací kábel alebo vypnite poistku. Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.
 - Nekladte žiadne horľavé látky do blízkosti produktu, pretože bočné strany sa počas používania stanú horúcimi.
 - Výrobok môže byť počas používania horúci. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí, vnútorných častí rúry, výhrevných prvkov atď.

Bezpečnosť produktu

- Kým je produkt spustený, jeho vystavenej časti budú
- Nikdy nedovoľte, aby sa doska dostala do kontaktu s horúcou

zásuvkou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.

- V rúre neohrievajte uzatvorené konzervy a sklenené poháre. Tlak, ktorý sa v pohári nahromadí, môže spôsobiť, že pohár praskne.
- Produkt nečistite z dôvodu nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom pomocou zariadení na horúcu paru.
- Počas vkladania tanierov do zásuvky vždy použite chňapku.

Aby ste zaistili bezpečnosť produktu:

- Skontrolujte, či je spotrebič bezpečne zapojený do zásuvky, aby nedochádzalo k žiadnemu iskreniu.
- Nepoužívajte žiadny poškodený kábel, ani iný kábel ako je pôvodný.
- Skontrolujte, či sa v nástenné zásuvke, do ktorej je produkt zapojený, nenachádza žiadna kvapalina ani vlhkosť.

Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je navrhnutý na používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.
- Výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Bezpečnosť detí

- Prístupné časti môžu byť počas použitia horúce. Uchovajte z dosahu malých detí.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály držte mimo dosahu detí. Likvidujte všetky časti balenia v súlade s predpismi o životnom prostredí.
- Elektrické výrobky sú pre deti nebezpečné. Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.

Likvidácia starého výrobku V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elek- tronických a elektrických zariadeniach:

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z

elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ) Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

Likvidácia obalového materiálu

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Riadne ich zlikvidujte a roztriedte v súlade s pokynmi na recykláciu odpadu. Nelikvidujte ich spolu s bežným odpadom z domácnosti.

Budúca preprava

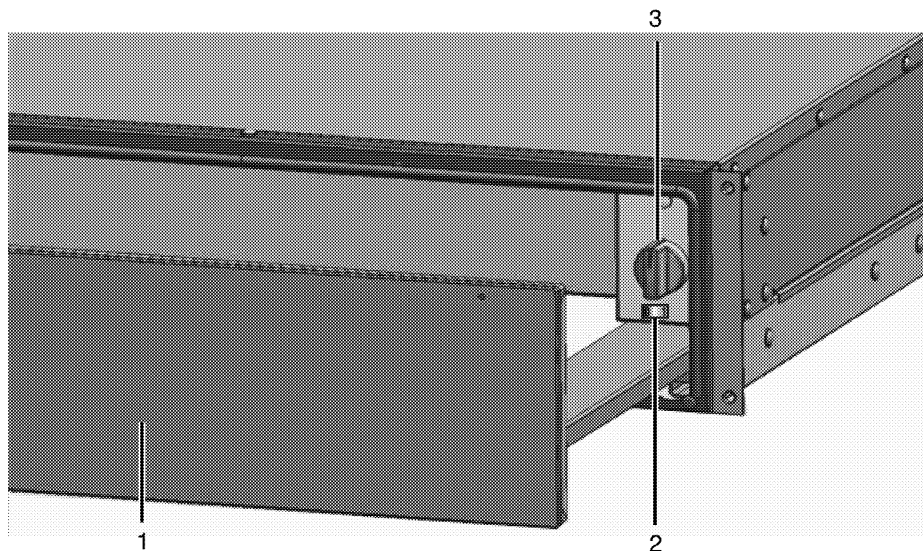
- Odložte si pôvodnú krabicu z výrobku a výrobok prepravujte v nej. Postupujte podľa pokynov na krabici. Ak nemáte pôvodnú krabicu, výrobok zabalte do bublinkového obalu alebo do hrubého kartónu a bezpečne ho zalepte páskou.



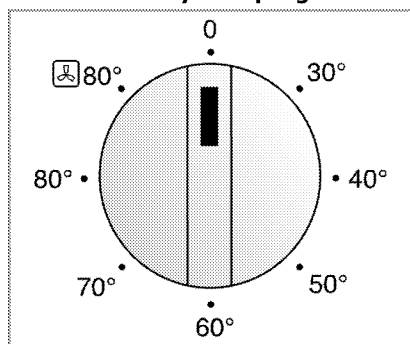
Skontrolujte celkový vzhľad výrobku, či neobsahuje akékoľvek poškodenie, ktoré sa mohlo vyskytnúť pri preprave.

2 Všeobecné informácie


Prehľad

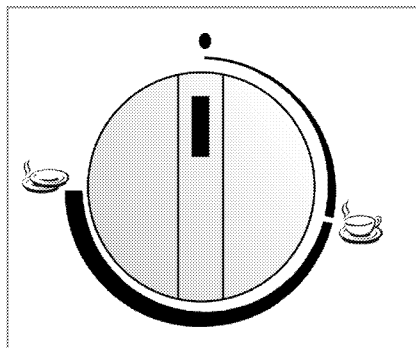


- 1 Ohrievacia zásuvka
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia (len mechanické modely)
- 3 **Tlačidlo výberu programu**





Tlačidlo výberu programu- Elektronické modely

- 0** Vyp.
- 40-50** Fermentáciu, rozmrazovanie
- 60-70** Udržiavanie teplého chleba, rozmrazovanie, predhrievanie nádob na nápoje
- 80** Ohrev jedál
-  **80** Predhriatie riadu



Tlačidlo výberu programu- Mechanické modely

- 0** Vyp.
-  Ohrievanie šálok
-  Ohrievanie tanierov

Technické parametre

	Elektronické modely	Mechanické modely
Napätie/kmitočet	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz
Celkový elektrický výkon	800 W	400 W
Poistka	min. 16 A	min. 6 A
Typ/časť kábla	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Dĺžka kábla	max. 2 m	max. 2 m
Vonkajšie rozmery (výška / šírka / hĺbka): 29 cm modely	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Vonkajšie rozmery (výška / šírka / hĺbka): 14 cm modely	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Rozmery inštalácie (výška / šírka / hĺbka): 29 cm modely	292 alebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm	292 alebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm
Rozmery inštalácie (výška / šírka / hĺbka): 14 cm modely	142 alebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	142 alebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm

3 Montáž

Výrobok musí namontovať kvalifikovaná osoba podľa platných predpisov. V opačnom prípade záruka stratí platnosť. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté pri procesoch vykonávaných neoprávnenými osobami, môže dôjsť aj k prepadnutiu záruky.



Zákazník zodpovedá za prípravu miesta, na ktoré bude rúra nainštalovaná a za potrebné elektrické zapojenie.



NEBEZPEČENSTVO:

Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi elektrickými nariadeniami.



NEBEZPEČENSTVO:

Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady. Ak sú, výrobok nemontujte. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

Správne miesto na montáž

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby bol namontovaný v bežne dostupnom kuchynskom nábytku. Bezpečná vzdialenosť musí byť ponechaná medzi spotrebičom a kuchynskými stenami a nábytkom. Pozrite si obrázok (hodnoty sú v mm).

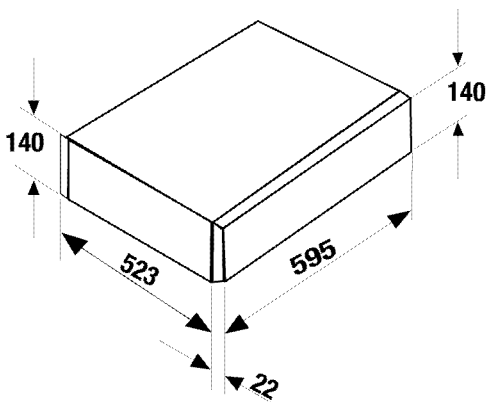
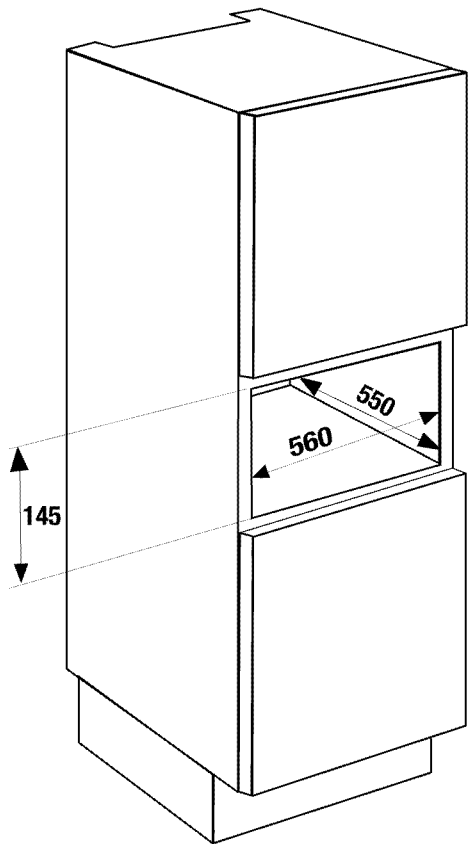
- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musia byť teplu vzdorné (100 ° C minimum).
- Zložte obalové materiály a prepravné zámky



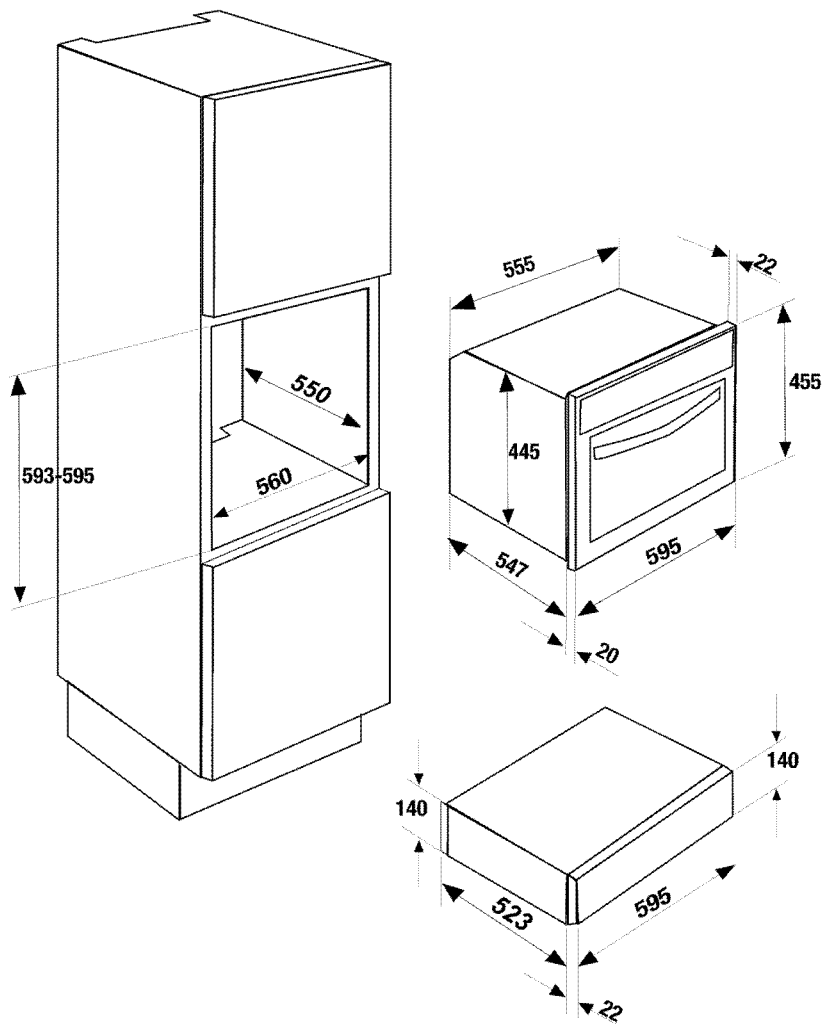
Výrobok nemontujte do blízkosti chladničiek alebo mrazničiek. Teplo, ktoré výrobok vyžaruje, bude zvyšovať spotrebu energie chladiacich spotrebičov.



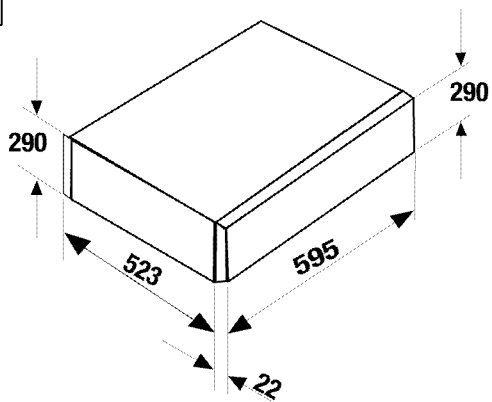
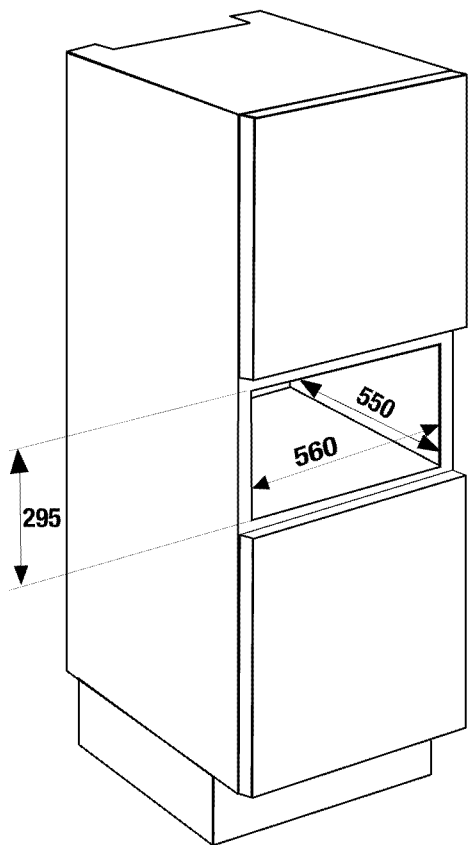
Na držanie alebo prenášanie výrobku nepoužívajte dvierka a/ani rúčku.



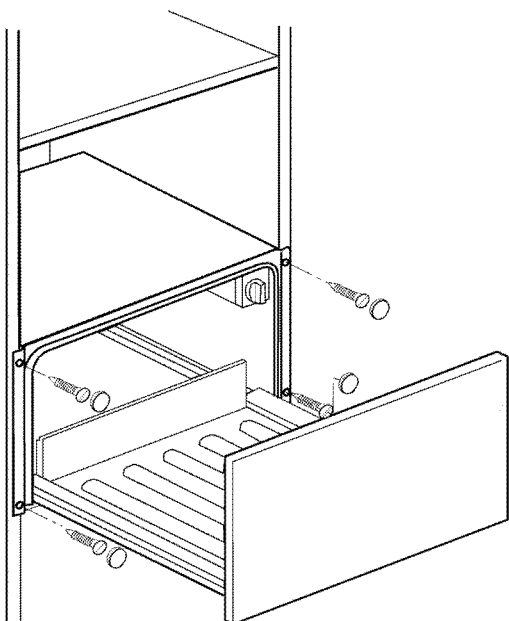
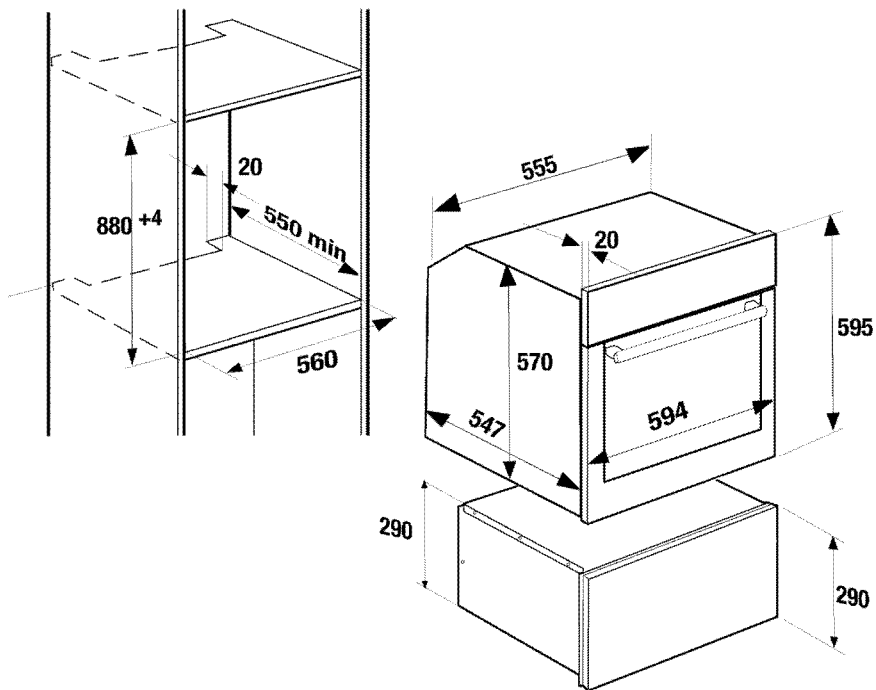
14 cm modely



14 cm modely - použitie v 45 cm rúrach



29 cm modely



29 cm modely - použitie v 60 cm rúrach

Elektrické pripojenie

Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi plynovými a elektrickými nariadeniami.

Pripojte výrobok k uzemnenej zásuvke chránenej poistkou v súlade s hodnotami v tabuľke "Technické špecifikácie".

Uzemnenie musí zabezpečiť kvalifikovaný elektrikár, ak používate výrobok s transformátorom alebo bez neho. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté tým, že výrobok používate bez uzemnenia v súlade s miestnymi predpismi.



Produkt musíte používať s uzemneným vedením!

Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté kvôli používaniu produktu bez uzemňovacej inštalácie.



NEBEZPEČENSTVO:

Výrobok musí k sieťovému zdroju pripojiť iba autorizovaná a kvalifikovaná osoba. Záručná doba výrobku začína plynúť iba po správnej montáži. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby.



NEBEZPEČENSTVO:

Sieťový kábel nesmie byť stisnutý, ohnutý, ani stlačený, ani nesmie prísť do styku s horúcimi časťami výrobku.

Poškodený sieťový kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár. V opačnom prípade existuje riziko zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo požiaru!

- Pripojenie musí byť vykonané v súlade s miestnymi predpismi.
- Údaje sieťového napájania sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku výrobku. Typový štítok je na zadnej stene výrobku.
- Sieťový kábel vášho výrobku musí byť v súlade s tabuľkou „Technické parametre“.



NEBEZPEČENSTVO:

Pred začatím akejkoľvek práce na elektroinštalácii odpojte výrobok od sieťového zdroja.

Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

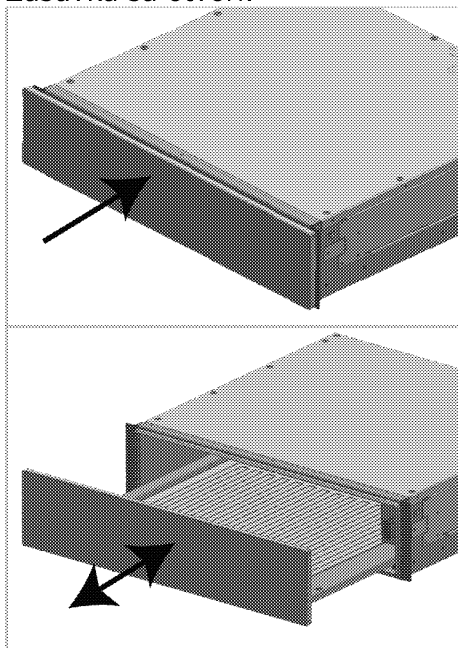
Záverečná kontrola

1. Zapojte napájací kábel a zapnite elektrickú poistku výrobku.
2. Skontrolujte, či možno produkt spustiť alebo nie.

4 Použitie zásuvky na ohrev

otvorenie zásuvky

Šípku otvorte v smere smerom k zásuvke a zásuvku otvoríte. Zásuvka sa otvorí.



Zasuňte kryt zásuvky a zatvorte ho.

Uchovanie teplých tanierov



Produkt ohrev spustí len ak je zásuvka úplne zatvorená.

V zásuvke môžete ohrievať taniere alebo ohrievať jedla.

Ohrev tanierov

V prípade, že taniere ohrejete, jedlá vychladnú za dlhšiu dobu.

Bežné taniere

Do zásuvky môžete dať maximálne 25 kg. Napríklad môžete predhriať taniere pre 6 alebo 12 osôb.

14 cm modely	
6x tanier na hlavný chod	Ø 24 cm
6x miska na polievku	Ø 10 cm
1x servírovacia misa	Ø 19 cm
1x servírovacia misa	Ø 17 cm
1 x servírovacia misa na mäso	32 cm.

29 cm modely	
12 tanier na hlavný chod	Ø 24 cm
12x miska na polievku	Ø 10 cm
1x servírovacia misa	Ø 22 cm
1x servírovacia misa	Ø 19 cm
1x servírovacia misa	Ø 17 cm
2 x servírovacia misa na mäso	32 cm

Vloženie tanierov

Taniere rozmiestnite po celej ploche, čo najďalej to bude možné. Vyššie vrstvy tanierov sa budú ohrievať dlhšie ako samostatné taniere.

Poháre na nápoje

Nádoby na teplé kvapaliny, napr. Na espresso vždy ohrievajte na



alebo 60-70 ° C.





alebo 


80 ° C sklo ohreje až moc.

Nebezpečenstvo popálenia.

Použitie

1. Taniere dajte do zásuvky.
2. U mechanických modelov stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.

3. Prepínač voľby nastavte do  alebo  pozície 80 ° C. Pre nádoby na nápoje vždy

vyberajte  alebo 60-70 ° C.

4. Zásuvku na ohrev zatvorte. Kontrolka sa rozsvieti a produkt sa začne ohrievať.

Čas predhrievanie

Čas predhrievanie sa líši v závislosti na materiáli, hrúbke, počte a výške tanierov. Taniere rozmiestnite po celej ploche, čo najďalej to bude možné.

Jedálská súprava pre 6 osôb sa bude ohrievať zhruba 15-20 minút.

Vypnutie produktu

Otvorte zásuvku. Prepínač funkcií prepnete do pozície VYP. U mechanických modelov pri vypnutí taktiež stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.

Vybrania tanierov

Taniere vyberajte s použitím chňapky alebo utierky.



Povrch tanierov je veľmi horúci. Taniere naspodku budú viac horúce ako tie hore.

Uchovanie jedál teplých

Na sklenenú dosku zásuvky na ohrev nikdy neukladajte horúce hrnce a panvice. Sklenená doska sa môže poškodiť.

Taniere nepreplňte, aby nedošlo k pretečeniu.

Potraviny zakryte teplu vzdorným vekom alebo alobalom.

Odporúčame, aby ste jedlá zohrievali max. 1 hodinu.

Vhodné jedlá

Vhodné na mäso, hydina, ryby, zeleninu, prílohy a polievky.

Použitie

1. Taniere dajte do zásuvky.
2. Prepínač funkcií nastavte na hodnotu 80 ° C a spustíte predhrievanie po dobu 10 minút.
3. Zásuvku na ohrev zatvorte. Kontrolka sa rozsvieti a produkt sa začne ohrievať.

Vypnutie produktu

Otvorte zásuvku. Prepínač funkcií prepnete do pozície VYP. U mechanických modelov pri vypnutí taktiež stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.


vybrania tanierov

Taniere vyberajte s použitím chňapky alebo utierky.

Tabuľka použitia

Existujú rôzne typy použitia, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.

V závislosti na príkladoch vyznačených v tabuľke musíte vykonať predhriatie.

Fáza	Jedlá / Tanier	Popis
40 - 50°C	Hlboko zmrazené potraviny, napr. krémové koláče, maslo, párky, syr.	Rozmrazovanie
40 - 50°C	Fermentáciu kysnutého cesta	Zakryte ho
60 - 70°C	Hlboko zmrazené jedlo, napr. mäso, koláč, chlieb	Rozmrazovanie
60 - 70°C	Ohrev vajčiek, napr. varených na tvrdo, miešaných vajčiek	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
60 - 70°C	Ohrev chleba, napr. toastového chleba, sendvičového chleba ...	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
60 - 70°C	Predhrejte násobí na nápoje	napr. šálky na kávu
60 - 70°C	Jemné potraviny, napr. varené mäso	Tanier zakryte
80°C	Uchovanie jedál teplých	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev nápojov	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev pily, napr. wrap, omeleta, tacos	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev pečiva, napr. muffinov, cookies	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Rozpustenie čokolády a čokoládové polevy	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte	Nezakryté, zhruba 20 minút
 80°C	Ohrev tanierov	Nevhodné pre nádoby na nápoje.

5 Údržba a starostlivosť

Všeobecné informácie

V prípade pravidelného čistenia sa životnosť produktu predĺži a zníži sa množstvo častých problémov.

i Pred začatím údržby a čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

i Pred čistením výrobku ho nechajte vychladnúť. Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

- Po každom použití produkt dôkladne vyčistite. Týmto spôsobom môžete oveľa ľahšie odstrániť možné zvyšky jedál, pretože zabránite ich pripáleniu pri ďalšom použití spotrebiča.
- Na čistenie produktu nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Na čistenie produktu použite teplú vodu s čistiacim prostriedkom, jemnú látku alebo špongiu a utrite ju suchou látkou.
- Skontrolujte, či boli po čistení odstránené všetky zvyškové kvapaliny a tiež sa uistite, či bolo jedlo, ktoré počas varenia vystrieklo, okamžite vyčistené.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidujúcich povrchov a rúčky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny alebo chloridy. Tieto časti očistite tak, že ich utriete jemnou látkou s tekutým saponátom (nie drsným), pričom musíte dávať pozor,

aby ste ich utierali jedným smerom.

i Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch. Počas čistenia nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/krémy, ani žiadne ostré predmety.

i Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

ocel'ové povrchy

Vodný kameň, masť a zvyšky mäsa musia byť odstránené okamžite. Takéto škvrny tiež môžu spôsobiť koróziu.

Produkty s nehrdzavejúcimi povrchmi

Použite jemný čistiaci prostriedok a jemný handričku alebo handričku z mikrovlákna bez vlasu. Vyčistite povrch, bez toho aby ste nevyvíjali príliš vysoký tlak, čistenie vykonávajte vertikálnym smerom.

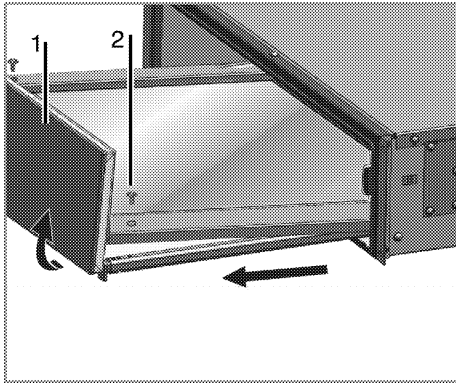
Výhrevná platňa

Ohrievacie dosku vyčistite horúcou vodou a malým množstvom čistiaceho prostriedku.

Vybratie zásuvky

Aby ste vyčistili vnútornú časť zásuvky, môžete ju vybrať.

1. Zásuvku úplne vysuňte.
2. Odstráňte 2 skrutky v prednej časti.
3. Zásuvku podržte v prednej pravej a ľavej časti a zdvihnite približne o 5 stupňov smerom nahor.



- 1 Zásuvka
- 2 Skrutka
4. Opatrne zásuvku vysuňte smerom k sebe a položte ju

nabok. Vnútrná časť produktu vyčistite navlhčenou handričkou a vytrite dosucha.



Zásuvku nikdy neponárajte do vody.

inštalácia zásuvky

Pri zasúvaní zásuvky vykonajte predchádzajúce kroky v opačnom poradí.

Zásuvku zasunite na koľaje. Pravú a ľavú stranu vytiahnite dopredu tak, aby skrutky zapadli do otvorov. Skrutky utiahnite.

6 Riešenie problémov

Skôr, než zavoláte technické stredisko, skontrolujte nasledujúce body.

Taniere a/alebo jedlá sú studené.

- Produkt nie je zapnutý >>> *Skontrolujte, či je produkt zapnutý.*
- Zásuvka nie je úplne zatvorená >>> *Skontrolujte, či je zásuvka plne zatvorená.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

Taniere a/alebo jedlá nie sú dosť horúca.

- Taniere a/alebo jedla sa počas dostatočnej doby neohrejú.
- Zásuvka zostala dlho otvorená.

Kontrolka bliká.

- Skontrolujte, či je zásuvka zatvorená. Ak nemôžete zásuvku zatvoriť, skontrolujte umiestnenie háku, ako je uvedené v časti "Údržba a čistenie".

Akonáhle sa zásuvka zavrie, kontrolka sa rozbliká rýchlo.

- Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.

Kontrolka sa nerozsvieti.

- Kontrolka je chybná. >>> *Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.*

Došlo ku skratu poistky a poistkové skrine.

- Odpojte napájací kábel a kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.

i Ak nemôžete odstrániť poruchu ani potom, čo ste postupovali podľa pokynov obsiahnutých v tejto časti, obráťte sa na autorizovaného servisného pracovníka alebo predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený výrobok.

CAJÓN DE CALENTAMIENTO

MANUAL DEL USUARIO

ES

Lea este manual en primer lugar.

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de un producto Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Por lo tanto, le rogamos que lea detenidamente el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el aparato a un tercero, entréguele también el manual del usuario. Cumpla con todas las advertencias e información del manual de usuario.

Recuerde que este manual del usuario puede ser también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos se identificarán en el manual.

Explicación de los símbolos

A lo largo del manual se utilizan los siguientes símbolos:



Información importante y consejos de utilidad acerca de su uso.



Advertencias sobre situaciones de riesgo para la salud o la propiedad.



Peligro de descarga eléctrica.



Peligro de incendio.



Advertencia sobre superficies calientes.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

TABLA DE CONTENIDOS

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente 4

Seguridad general.....	4
Seguridad eléctrica.....	5
Seguridad del producto.....	6
Uso previsto.....	7
Seguridad de los niños.....	7
Eliminación del aparato.....	8
Eliminación del material de embalaje.....	8
Eliminación del aparato.....	8

2 Información general 9

Resumen.....	9
Especificaciones técnicas.....	10

3 Instalación 11

Ubicación de instalación apropiada	11
Conexión eléctrica.....	16

4 Utilización del cajón de mantenimiento de temperatura. 18

Conservación del calor.....	18
Conservación del calor.....	19
Tabla:.....	20

5 Mantenimiento y cuidados 21

Información general.....	21
Retirada del asa de la campana extractora.....	22

6 Resolución de problemas 23

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

En esta sección se indican instrucciones sobre la seguridad que le ayudarán a evitar riesgos de lesiones y daños materiales. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

Seguridad general

- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años o adultos con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones acerca de su uso, y que sean conscientes de los riesgos.
Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben acometer las tareas de limpieza y

mantenimiento de usuario sin supervisión.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con minusvalía física, sensorial o mental, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso por una persona responsable de su seguridad.
Los niños bajo supervisión no deben jugar con el aparato.
- Si da el aparato a otra persona para uso personal o de segunda mano, dele también el manual de instrucciones, las etiquetas del producto y el resto de documentos y piezas correspondientes.
- No coloque el producto sobre un suelo con moqueta. La falta de circulación del aire debajo del producto hará que las piezas eléctricas se

sobrecalienten. Esto causará problemas al producto.

- Deje los procedimientos de instalación y reparación siempre en manos de agentes de servicio autorizados. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas, pudiendo declarar nula la garantía. Antes de la instalación, lea la instrucciones detenidamente.
- No utilice el producto si presenta algún defecto o daño visible.
- Asegúrese de apagar los mandos de función del producto después de cada uso.

Seguridad eléctrica

- Si el aparato tiene una anomalía, no lo use hasta que no lo repare un agente de servicio autorizado. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente o línea provista de toma de tierra y con el voltaje y las medidas de protección que se indican en la tabla "Especificaciones técnicas". Solicite a un electricista cualificado la instalación de la toma de tierra mientras utiliza el aparato con o sin un transformador. Nuestra compañía no se hará responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso del aparato sin conexión a tierra en conformidad con la normativa local.
- Nunca lave el aparato rociando o vertiendo agua sobre él. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Jamás toque el enchufe con las manos mojadas. Jamás desenchufe el aparato tirando del cable; para ello tire del enchufe.
- Es preciso desenchufar el aparato durante las operaciones de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.

- En caso de que el cable de alimentación del aparato esté dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado similar con el fin de evitar riesgos.
- Use únicamente el cable de conexión que se indica en "Especificaciones técnicas".
- El aparato debe instalarse de manera que pueda desconectarse completamente de la red. Ello debe ser posible por medio de un enchufe de alimentación o de un interruptor integrado en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las normativas de construcción.
- Deje en manos de personal autorizado y cualificado cualquier operación que deba realizarse sobre sistemas y equipos eléctricos.
- En caso de daños, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Para

ello, desconecte el fusible de su hogar.

- Asegúrese de que la corriente del fusible sea compatible con el aparato.

Seguridad del producto

- Cuando el aparato esté funcionando, las partes expuestas estarán calientes. No toque las superficies calientes del aparato. Los niños menores de 8 años no deben acercarse al aparato sin un adulto que los vigile.
- No almacene los materiales combustibles ni las cajas de plástico en el cajón de mantenimiento del calor.
- Las fracturas, las grietas y los desgarros en la placa calefactora suponen un riesgo de electrocución. Desenchufe el cable de alimentación o el interruptor del fusible. Llame al agente de servicio autorizado.
- No coloque materiales inflamables junto al aparato, ya que los laterales del mismo se calientan durante el uso.

- El aparato podría alcanzar temperaturas elevadas durante su uso. Nunca toque quemadores, secciones interiores del horno, calentadores, etc., cuando estén calientes.
- No deje que la placa calefactora esté en contacto con el cajón de mantenimiento del calor, pues podría dañarse.
- No caliente latas cerradas ni recipientes de cristal en el horno. La presión que se generaría en el interior del recipiente podría hacerlos explotar.
- No limpie el aparato con limpiadores a vapor debido al riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando cargue los platos en el cajón, use siempre un guante para coger sartenes.
- No use ningún cable roto o dañado que no sea el original.
- Asegúrese de que no haya líquidos o humedad en el enchufe de la pared al cual esté enchufado el aparato.

Uso previsto

- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No está permitido su uso comercial.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso o manejo inadecuados.

Seguridad de los niños

- Las piezas accesibles pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el uso. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje. Deshágase de estas piezas del embalaje en conformidad con las normativas en materia medioambiental.

Para evitar riesgos de incendio:

- Asegúrese de que el aparato esté enchufado de forma segura en el enchufe de la pared para evitar un arco.

- Los aparatos eléctricos son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.

Eliminación del aparato
Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE

sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Eliminación del material de embalaje

- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños. Los materiales de embalaje del aparato se han fabricado con materiales reciclables. Deshágase de ellos de forma adecuada y clasifíquelos según las instrucciones para el reciclaje de residuos. No los arroje a la basura junto con los residuos domésticos normales.

Eliminación del aparato

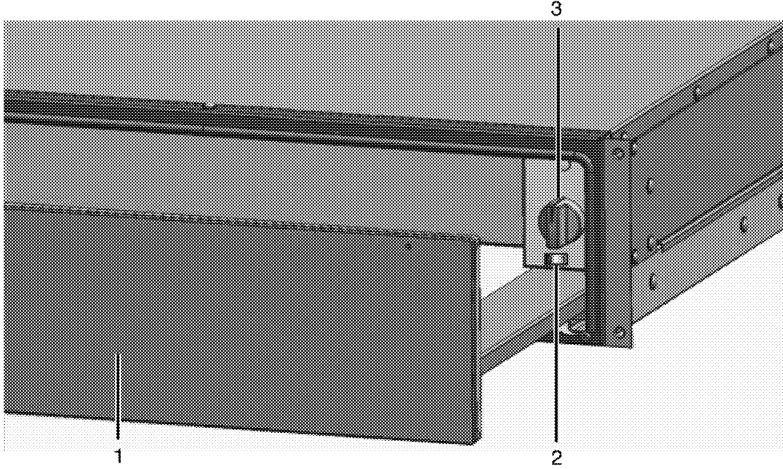
- Guarde la caja de cartón original del aparato y transporte en ella el producto. Siga las instrucciones indicadas en la caja. Si no dispone de la caja de cartón original, envuelva el aparato en plástico de burbujas o cartón grueso y sujételo con cinta adhesiva.




Compruebe el aspecto general del aparato con el fin de identificar posibles daños producidos durante el transporte.

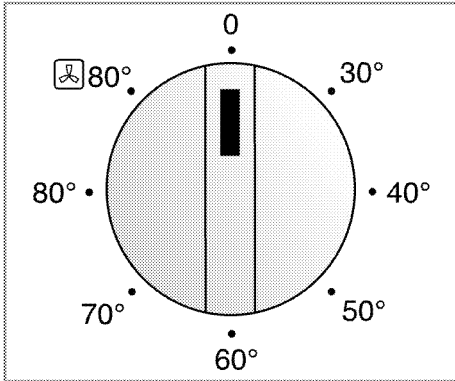
2 Información general

Resumen



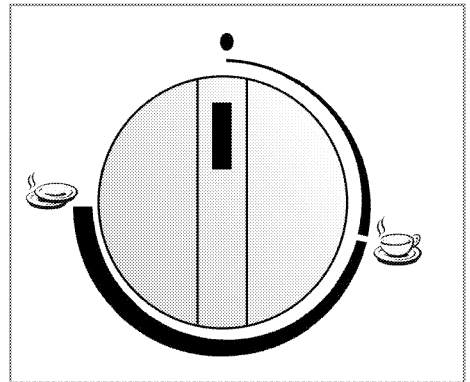
- 1 Cajón de mantenimiento del calor
- 2 Tecla de encendido/apagado (únicamente para los modelos mecánicos)
- 3 Botón de selección de programas

- 60- Mantener el pan caliente,
- 70 descongelación, precalentar los contenedores de las bebidas
- 80 Mantener la comida caliente
-  80 Precalentar los platos





Botón de selección de programas-
Modelos electrónicos

- 0 Off
- 40- Fermentación, descongelación
- 50



Botón de selección de programas-
Modelos mecánicos

- 0 Off
-  Calentamiento de tazas
-  Calentamiento de platos

Especificaciones técnicas

	Modelos electrónicos	Modelos mecánicos
Voltaje / frecuencia	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Consumo energético total	800 W	400 W
Fusible	mín. 16 A	mín. 6 A
Tipo de cable / sección	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Longitud del cable	máx. 2 m	máx. 2 m
Dimensiones externas (altura/anchura/profundidad) Modelo	290 mm595 mm545 mm	290 mm595 mm545 mm
Dimensiones externas (altura/anchura/profundidad) Modelo	140 mm595 mm545 mm	140 mm595 mm545 mm
Dimensiones de instalación (altura/anchura/profundidad) Modelo	292 o bien la tecla 295 mm560 mm/ mín.550 mm	292 o bien la tecla 295 mm560 mm/ mín.550 mm
Dimensiones de instalación (altura/anchura/profundidad) Modelo	142 o bien la tecla 145 mm560 mm/ mín.550 mm	142 o bien la tecla 145 mm560 mm/ mín.550 mm

3 Instalación

La instalación del aparato debe correr a cargo de una persona cualificada, en conformidad con las normativas vigentes. De lo contrario, la garantía quedará anulada. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas, y la garantía quedará invalidada en tal caso.



El fabricante es el responsable de preparar la ubicación donde se instalará el horno, así como del cableado eléctrico necesario.



PELIGRO:

La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre electricidad.



PELIGRO:

Antes de proceder a la instalación, compruebe visualmente si el aparato presenta alguna anomalía. Si fuese el caso, no lo instale. Los productos con anomalías suponen un riesgo para la seguridad.

Ubicación de instalación apropiada

Este producto ha sido diseñado para su instalación en mobiliario de cocina estándar. Es preciso dejar una distancia de seguridad entre el aparato y las paredes de la cocina y los muebles. Vea la ilustración (valores en mm).

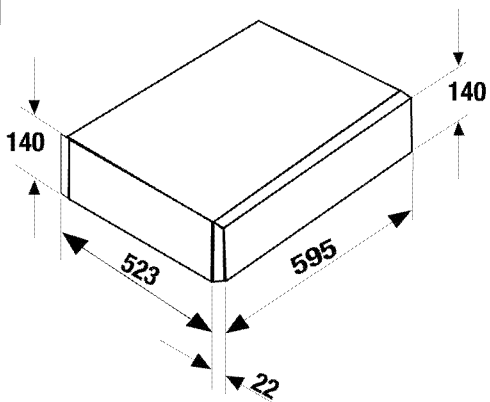
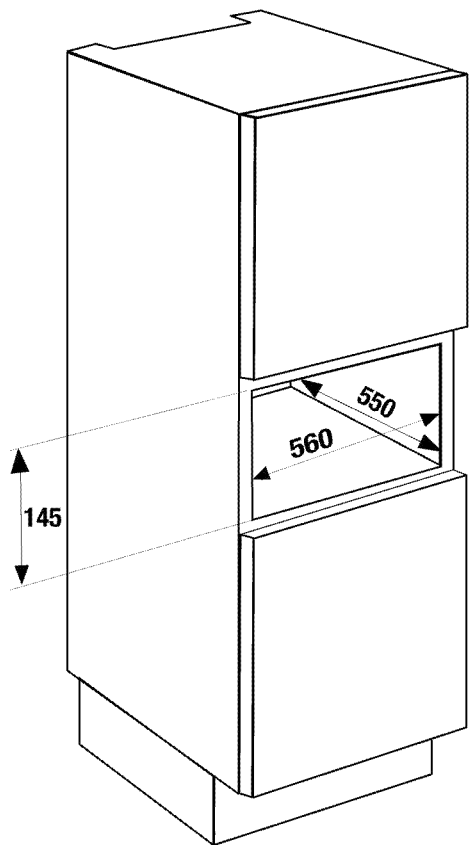
- Las superficies, laminados sintéticos y adhesivos utilizados deben ser resistentes al calor (mínimo 100 °C).
- Retire los materiales de embalaje y los bloqueos de transporte.



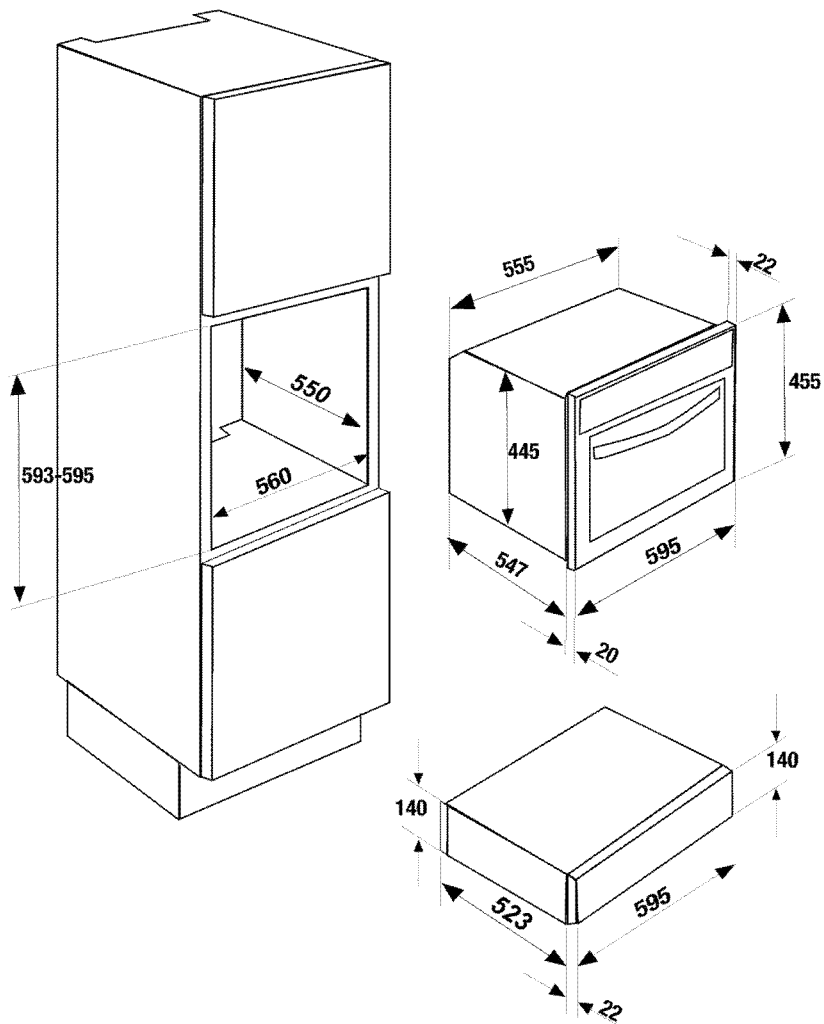
No instale el aparato en las proximidades de neveras o congeladores. El calor emitido por el aparato incrementará el consumo de energía de los aparatos de cocina.



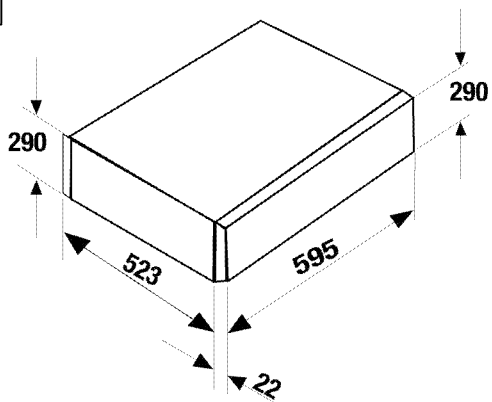
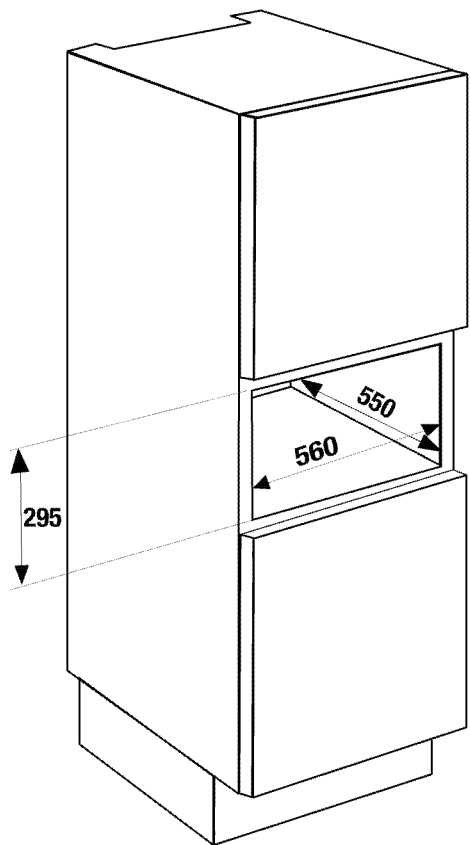
No utilice la puerta ni el asa para transportar o mover el aparato.



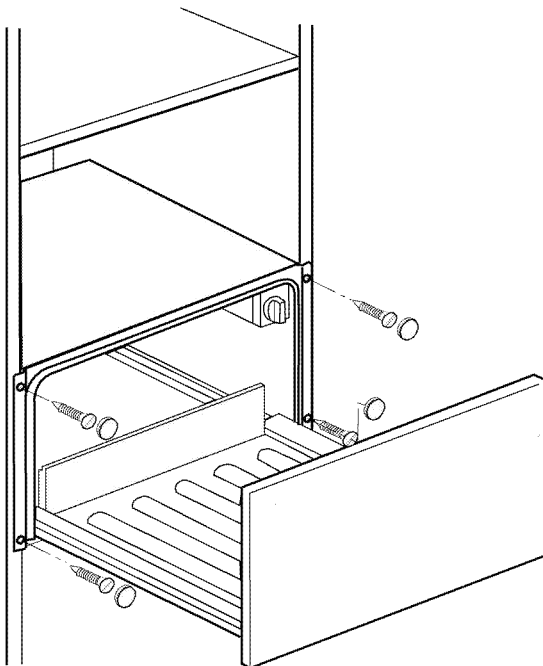
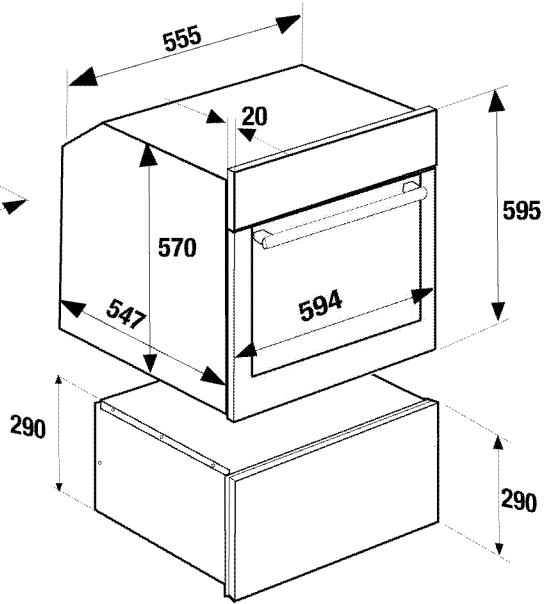
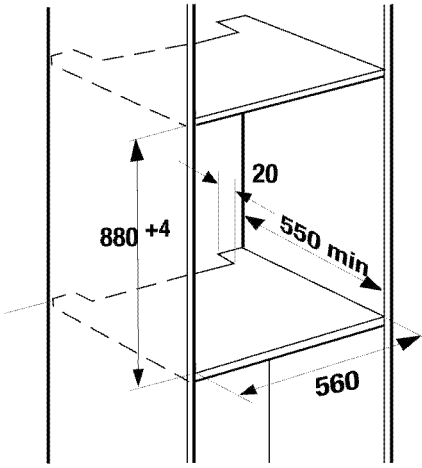
Modelos de 14 cm



Modelos de 14 cm - uso con hornos de 45 cm



Modelos de 29 cm



Modelos de 29 cm - uso con hornos de 60 cm

Conexión eléctrica

La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre gas y electricidad.

Conecte el aparato a una toma provista de toma de tierra y protegida por un fusible de capacidad adecuada, según se indica en la tabla "Especificaciones técnicas". Solicite a un electricista cualificado la instalación de la toma de tierra mientras utiliza el aparato con o sin un transformador. Nuestra compañía no se hará responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso del aparato sin una instalación de toma de tierra en conformidad con la normativa local.



El aparato debe enchufarse a una toma de corriente provista de toma de tierra.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños que se deriven del uso del aparato sin una instalación eléctrica provista de toma de tierra.



PELIGRO:

La conexión del producto a la red eléctrica será realizada exclusivamente por un técnico cualificado. El periodo de garantía del producto comienza sólo tras la correcta instalación.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas.



PELIGRO:

El cable de alimentación no debe estar aprisionado, doblado o entrar en contacto con piezas calientes del producto.

Si el cable está dañado, deberá sustituirlo un electricista cualificado. En caso contrario existe riesgo de descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.

- La conexión debe cumplir con las normativas nacionales.
- Los datos de la red de alimentación deben corresponderse con los de la placa de tipo del aparato. La placa de tipo se encuentra en la carcasa trasera del aparato.
- El cable de corriente de su aparato debe cumplir con los valores recogidos en la "Tabla de especificaciones".

**PELIGRO:**

Antes de iniciar cualquier trabajo sobre la instalación eléctrica, desconecte el producto de la red de alimentación eléctrica.

Existe el riesgo de descarga eléctrica.

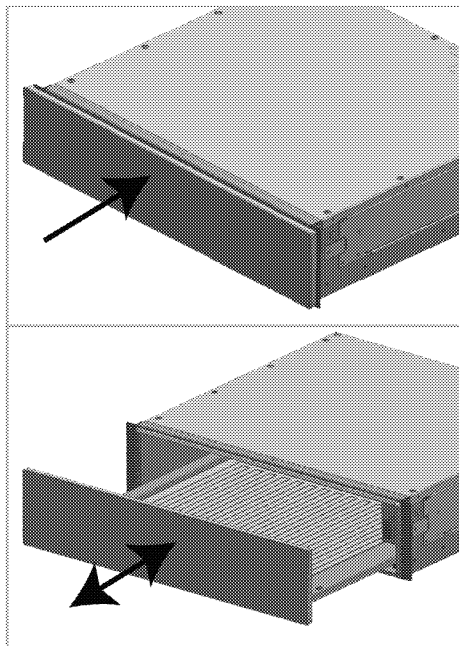
Comprobación final

1. Conecte el cable de alimentación y encienda el fusible del aparato.
2. Compruebe si el aparato funciona o no.

4 Utilización del cajón de mantenimiento de temperatura.

Abra la puerta.

Girar en la dirección de la flecha hacia el cajón para abrirlo. El cajón se abrirá.



Empujar el cajón desde su tapa para cerrarlo.

Conservación del calor



El aparato se calienta sólo cuando el cajón esté totalmente cerrado.

Puede calentar los platos o mantener la comida caliente en el cajón.

Apagado de las planchas cerámicas

Si los platos se calientan, entonces las comidas tardarán más tiempo en enfriarse.

GENERAL

Puede cargar hasta 25 kg en el cajón de mantenimiento del calor. Por ejemplo, puede precalentar una plato de menú para 6 o 12 personas.

Modelo - 14 cm	
Plato de menú x 6	24
bol de sopa x 6	10
Plato de servicio x 1	19
Plato de servicio x 1	17
Plato de servicio de carne x 1	32

Modelo - 29 cm	
Plato de menú x 12	24
bol de sopa x 12	10
Plato de servicio x 1	22
Plato de servicio x 1	19
Plato de servicio x 1	17
Plato de servicio de carne x 2	32




Sustitución de la bombilla

Distribuya los platos encima de toda la zona tanto como sea posible. Las pilas de platos más altas




tardarán más tiempo en calentarse respecto a los platos individuales.

Recipientes de porcelana

Los recipientes de calor tales como los vasos Espresso siempre se

calientan al  nivel  o bien la tecla  Los cristales se calentarán demasiado a 80 °C Riesgo de quemaduras

Salchichas

1. Coloque los platos en el cajón.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado en los modelos mecánicos.
3. Ajuste el interruptor de selección de función al  o bien la tecla  80 Para los recipientes para bebidas, seleccione siempre  nivel
4. Cierre el cajón calefactor. El indicador de advertencia se encenderá, el aparato se calentará.

Precalentando...

El tiempo de precalentado varía según el material, el grosor, el número y la altura de los platos. Distribuya las placas encima de toda la zona tanto como sea posible. Una cena para 6 personas llevará aproximadamente 15-20 minutos.

Apagado de la alarma

Abra la puerta. Tecla de selección de función Pulse el interruptor de encendido/apagado en los modelos mecánicos.

Detrás de la plancha de acero

Recoja los platos con un guante para el horno o con un trapo.



La superficie de la placa calefactora está muy caliente. Los platos de la parte inferior estarán más calientes que los de la parte superior.

Conservación del calor

Nunca coloque ollas sartenes calientes en la base de cristal del cajón calefactor. Ya que podrían dañarse.

No llene los platos en exceso para evitar que rebosen.

Cubra las comidas con una tapa resistente al calor o una hoja de aluminio.

Le recomendamos que mantenga las comidas calientes durante una hora como máximo.

Platos ligeros

Adecuados para carne, aves, salsas de pescado, verduras, gurniciones y sopas.

Salchichas

1. Coloque los platos en el cajón.
2. Ajuste el interruptor de selección de función a 80 °C y precaliente el alimento durante diez minutos.
3. Cierre el cajón calefactor. El indicador de advertencia se encenderá, el aparato se calentará.

Apagado de la alarma

Abra la puerta. Tecla de selección de función Pulse el interruptor de encendido/apagado en los modelos mecánicos.

Detrás de la plancha de acero

Recoja los platos con un guante para el horno o con un trapo.

Tabla:

Hay varios tipos de uso y están indicados en la tabla para el cajón del mantenimiento del calor. Según el caso indicado en la tabla, debería precalentarlo

Fase 1	Comidas/Placa	Descripción
40	Alimentos ultracongelados, p. ej. pastel de crema, mantequilla, salchicha, queso.	Descongelación
40	Masa con levadura	Cubierta de vidrio
60	Alimentos ultracongelados, p. ej. carne, pastel, pan	Descongelación
60	Calor para el mantenimiento de huevos, p. ej. huevo duro, huevos revueltos.	Precaliente el recipiente, cubra la comida
60	Calor para el mantenimiento del pan, p. ej. pan tostado, pan de molde...	Precaliente el recipiente, cubra la comida
60	Calentamiento de los recipientes para bebida	p. ej. vasos de Espresso
60	Platos delicados, p. ej. carne poco hecha	Retirada de la cubierta superior
80	Conservación del calor	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Conservación del calor	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Calentamiento de la pita, p. ej. Envoltura, tortilla, Tacos	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Calor para el mantenimiento de las galletas, p. ej. magdalenas, galletas	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Derretir bloques de chocolate y capa de chocolate	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Precaliente el recipiente, cubra la comida	20 minutos
 80	Apagado de las planchas cerámicas	No es apropiado para los recipientes de bebidas.

5 Mantenimiento y cuidados

Información general

La limpieza a intervalos regulares del aparato prolongará su vida útil y reducirá la frecuencia de aparición de los problemas más frecuentes.



Desconecte el producto de la red de alimentación antes de iniciar las tareas de mantenimiento y limpieza. Existe el riesgo de descarga eléctrica.



Antes de limpiar el aparato deje que se enfríe. Las superficies calientes pueden causar quemaduras.

- Limpie el producto concienzudamente después de cada uso. De esta manera eliminará los residuos de alimentos con mayor facilidad, evitando que se quemen la próxima vez que utilice el aparato.
- No es necesario utilizar agentes limpiadores especiales para limpiar el aparato. Limpie el aparato con un paño suave o esponja humedecido en agua caliente con un producto limpiador y séquelo con un paño suave.
- Asegúrese de eliminar todos los fluidos residuales después de limpiar el aparato, así como de que limpiar inmediatamente los trozos de alimentos que se hayan salpicado.

- No utilice productos de limpieza que contengan ácido o cloro para limpiar las superficies inoxidable y el asa. Utilice un paño suave con un detergente líquido no abrasivo para la limpieza de esas partes, procurando pasar el paño siempre la misma dirección.



La superficie podría resultar dañada por la acción de algunos detergentes o agentes de limpieza. No utilice detergentes agresivos, polvos/cremas limpiadoras, ni tampoco ningún objeto afilado.



No utilice limpiadores al vapor para la limpieza.

Superficie vitrocerámica

La cal, la grasa, el almidón y las manchas de proteína deben eliminarse inmediatamente. Dichas manchas podrían causar corrosión en la parte inferior.

Productos con superficies inoxidables.

Use un producto de limpieza suave y un paño de limpieza de cristales suave o un trapo de microfibra. Limpie la superficie sin aplicarle demasiada presión y en dirección vertical.

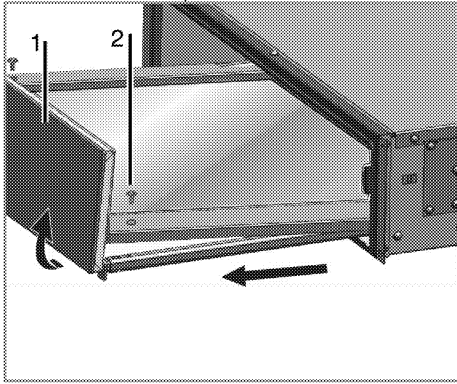
Calentamiento de platos

Limpie la placa calefactora con agua caliente y un poco de detergente.

Retirada del asa de la campana extractora

Puede retirar el cajón para limpiar su interior.

1. Retire el mando.
2. Quite los dos tornillos de la zona frontal.
3. Aguante el cajón por la parte frontal derecha e izquierda y levántelo aproximadamente 5°.



1 Cajón inferior

- 2 Tornillo
4. Empuje con cuidado el cajón hacia usted y déjelo a un lado. Limpie el panel y los mandos de control con un paño húmedo y a continuación séquelos.



Nunca sumerja el cajón en agua.

Abra la puerta.

Siga los pasos indicados arriba en orden inverso para colocar el cajón de nuevo.

Coloque el cajón en el bastidor. Tire los lados derecho e izquierdo hacia el frente, hasta que los tornillos estén ubicados en los agujeros. Fije la placa.

6 Resolución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe los siguientes puntos.

Los platos y/o las comidas está fríos.

- El aparato no está encendido →→→ *Compruebe que el aparato esté encendido.*
- El cajón no está cerrado del todo →→→ *El cajón no está cerrado del todo →→→*
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. →→→ *Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícielos.*

Los platos y/o las comidas no son suficientes.

- Los platos y/o las comidas no se han calentado durante un tiempo suficiente.
- El cajón ha estado abierto durante mucho tiempo.

La luz de aviso está parpadeando.

- Compruebe que el cajón esté cerrado. Si no puede cerrar el cajón, compruebe la posición del gancho de estiramiento

La luz de advertencia parpadea rápidamente cuando el cajón del mantenimiento del calor está cerrado.

- Llame al centro de servicio autorizado.

La luz de advertencia no está encendida.

- La luz de advertencia es defectuosa. →→→ *Llame al centro de servicio autorizado.*

El fusible en la caja de fusibles está cortocircuitado.

- Desenchufe el cable de alimentación y llame al centro de servicio autorizado.



Si una vez implementado el remedio propuesto en esta sección el problema no se soluciona, consulte al servicio técnico autorizado o al distribuidor en donde adquirió el aparato. Nunca trate de reparar un producto defectuoso por sus propios medios.

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

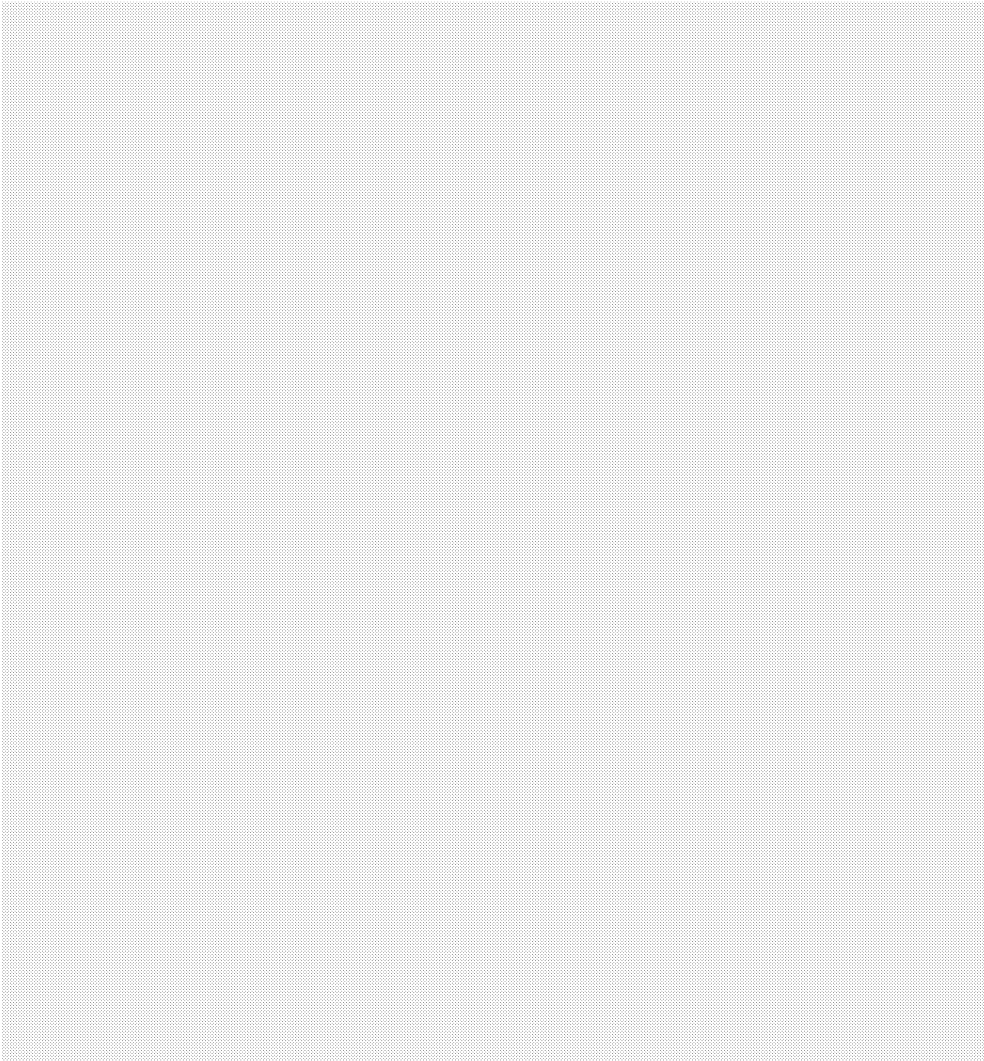
.....

.....

.....

.....

.....



Beko Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
63263 Neu Isenburg

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

www.grundig.com